

OMNI-STEP SLIDE OUT MANUAL



Thule nv - Kortrijkstraat 343 – BE 8930 Menen

SDA 913-03

5-05-08

Prod.nr. 20 2340 00



Lees deze montagevoorschriften en gebruiksaanwijzingen aandachtig. Bij verkeerde montage of gebruik vervalt elke aanspraak op garantie.

Om te voldoen aan de normen EN 1646-1 (motorhomes) en EN 1645-1 (caravans), mag de uitgestoken trede niet hoger dan 400 mm van de grond komen en moet ze op 200 tot 300 mm van de volgende trede liggen.

INHOUD BEVESTIGINGSKIT

| | |
|---|---|
| Bevestigingsbeugel | 4 |
| Zeskantbout DIN 933 - M8 x 55 | 4 |
| Slutring DIN 125 - M8 | 8 |
| Borgmoer DIN 985 - M8 | 4 |
| Zelfborende schroef DIN 7504 – 4,2 x 16 | 4 |
| Plaatschroef DIN7981 6,3 x 32 | 2 |

MONTAGE

Deze montagevoorschriften gelden enkel als leidraad. Voor de goede werking van de step moet het montageoppervlak volkomen vlak zijn zodat de rails perfect evenwijdig aan elkaar liggen.

- Schuif de bevestigingsbeugels links en rechts op de zijanten van de Omnistep (fig.2). Dat kan op vier verschillende hoogten (fig.3).
- Zet de beugels zo ver mogelijk uiteen (min 230mm) en schroef ze vast met de meegeleverde zelfborende schroeven. Voorboren $\varnothing 3,5$. Fig. 4.
- Boor 4 gaten diam. 9 mm volgens de coördinaten opgegeven in figuur 1. Alleen de achterste steunen mogen eventueel met de meegeleverde plaatschroeven 6,3x32 vastgeschroefd worden. Voorboren $\varnothing 3,5$.
- Maak de OMNISTEP vast. Fig. 5.

OPM. Indien de plaat, waaraan de Omnistep bevestigd wordt, bestaat uit een zacht materiaal, maak dan gebruik van een tussenplaat (A) en/of buisjes (B). Zie fig. 6.

GEBRUIK

OPENEN

- Ontgrendel de trede door de klep vooraan onder de trede (Lock front) naar omhoog te duwen. Fig. 6.
- Trek de trede uit tot ze in de achterste vergrendeling (Lock back) valt.
- Opmerking: Voor de veiligheid moet de uitstaande trede bij het opstappen, steeds vergrendeld zijn.

SLUITEN

- Om te ontgrendelen de trede lichtjes opheffen.
- Duw de trede naar binnen totdat ze in de voorste vergrendeling valt.
- Let erop dat tijdens het rijden de trede steeds ingeduwd is en in zijn vergrendeling zit.



Lisez cette notice attentivement. Un montage ou un usage fautif annule toutes les clauses de garantie.

Pour satisfaire aux normes EN 1646-1 (camping-cars) et EN 1645-1 (caravanes), la marche déployée ne peut être supérieure à 400 mm du sol et doit se situer entre 200 et 300 mm de la marche supérieure.

CONTENU DU KIT DE MONTAGE

| | |
|--|---|
| Etrier de fixation | 4 |
| Vis à tête hexagonal DIN 933 - M8 x 55 | 4 |
| Rondelle DIN 125 - M8 | 8 |
| Ecrou de sûreté DIN 985 - M8 | 4 |
| Vis autoperçant DIN 7504 – 4,2 x 16 | 4 |
| Vis à tôle DIN7981 6,3 x 32 | 2 |

MONTAGE

Ces instructions ne sont pas impératives. Pour le bon fonctionnement du marche-pied, il faut, qu'après montage, les rails soient parfaitement parallèle.

- Glissez les étrier de fixation à gauche et à droite sur les cotés de l'Omnistep (fig.2). Cela peut se faire à quatre hauteurs différents (fig.3).

- Ecartez les étriers le plus possible l'un de l'autre (min 230mm) et fixez-les avec les vis auto-perçants 4,2x16. Prépercer $\varnothing 3,5$. Fig.4.

- Percez 4 trous diam. 9 mm suivant les données de la fig. 1. Uniquement les supports arrière peuvent éventuellement être fixés avec des vis à tôle 6,3x32. Prépercer $\varnothing 3,5$.
- Fixez le marche-pied. Fig. 5.

REMARQUE : Quand le plancher sur lequel l'Omnistep est fixé, est fait d'une matière faible, employez des tôles intermédiaires (A) et/ou des tubes (B). Voir fig. 6.

MODE D'EMPLOI

OUVRIR

- Débloquez l'Omnistep en levant le profil en dessous de la marche (Lock front). Fig. 6
- Poussez la marche jusqu'au moment qu'elle tombe dans la verrouillage arrière (Lock back).
- Remarque : Pour la sécurité, la marche doit toujours être verrouillé avant de l'utiliser.

FERMER

- Pour débloquer, lever la marche légèrement.
- Poussez la marche jusqu'au moment qu'elle tombe dans la verrouillage devant (Lock front).
- Faites attention à ce que la marche est toujours rentrée lorsque la caravane est mise en route.



Lesen Sie diese Montage- und Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, da bei unsachgemäßer Montage oder Benützung der Garantieanspruch erlischt.

Um die Normen EN 1646-1 (Reisemobile) und EN 1645-1 (Caravans) zu entsprechen, darf die erste Stufe eine Höhe vom 400 mm, gemessen vom Boden aus, nicht überschreiten. Eine weitere Stufe muss eine Höhe von 250 mm \pm 50 mm haben.

INHALT BEFESTIGUNGSSATZ

| | |
|--|---|
| Aufhängbügel | 4 |
| Sechseckige Schrauben DIN 933 - M8 x 55 | 4 |
| Unterlegscheiben DIN 125 - M8 | 8 |
| Sicherungsmuttern DIN 985 - M8 | 4 |
| Selbstbohrende Schrauben DIN 7504 – 4,2 x 16 | 4 |
| Plattenschrauben DIN7981 6,3 x 32 | 2 |

MONTAGE

Diese Montageanleitung versteht sich nur als Empfehlung. Um eine einwandfreie Funktion zu bekommen, muss die Montage-Ebene völlig plan liegen, so dass die Führungsschienen perfekt parallel sind.

- Schieben Sie die Befestigungsbügel links und rechts auf die Seiten des Omnisteps (Abb. 2). Dieses kann auf vier verschiedenen Höhen. (Abb.3).
- Sätzen Sie die Bügel so weit wie möglich auseinander (min. 230mm) und schrauben Sie fest mit den mitgelieferten Schrauben. Vorbohren $\varnothing 3,5$ mm (Abb. 4).
- Bohren Sie 4 Löcher $\varnothing 9$ mm nach den Koordinaten, angegeben in Abb. 1. Nur die hinteren Stützen können eventuell mit den mitgelieferten Plattenschrauben 6,3x32 festgeschraubt werden. Vorbohren $\varnothing 3,5$.
- Befestigen Sie die Stufe. Abb. 5.

BEMERKUNG. Indem die Platte, woran die Trittstufe befestigt ist, besteht aus weiches Material, benützen Sie dann eine Zwischenplatte (A) und/oder Röhrchen (B). Sehe Fig. 6.

GEBRAUCH

ÖFFNEN

- Entriegeln Sie die Trittstufe durch die Klappe vorne unter der Trittstufe (Lock front) nach oben zu drücken Abb. 6.
- Ziehen Sie die Trittstufe aus bis sie in der hinteren Verriegelung (Lock back) klickt.
- Bemerkung: In Sache Sicherheit muss die ausgezogene Trittstufe immer verriegelt werden.

SCHLIESSEN

- Zum entriegeln : die Trittstufe leicht anheben.
- Drücken Sie die Trittstufe nach innen bis sie in der vorderen Verriegelung klickt.

- Achten Sie darauf das während des fahrens die Trittstufe sachmässig eingefahren wird und verriegelt ist.



Read these instructions carefully. No guarantee will be allowed for wrong installation or use.

In order to meet the EN 1646-1 (motorhomes) and EN 1645-1 (caravans) requirements, when extended, the step should not be higher than 400 mm from the ground and should be between 200 and 300 mm from the next step.

CONTENT MOUNTING SET

| | |
|--|---|
| Bracket | 4 |
| Hex bolts DIN 933 - M8 x 55 | 4 |
| Washers DIN 125 - M8 | 8 |
| Safety nuts DIN 985 - M8 | 4 |
| Self drilling screws DIN 7504 - 4,2 x 16 | 4 |
| Plate screw DIN7981 6,3 x 32 | 2 |

INSTALLATION

These installation instructions are suggestions only. The mounting surface has to be flat in order to obtain a perfect functioning of the step. The rails need to be perfectly parrallel.

- Slide the brackets onto the left - and the right hand side of the Omnisteer (fig.2). This can be done at four different heights (fig.3).
- Slide the brackets as far as possible from each other (min 230mm) and fix them with the self drilling screws 4,2x16. Pre드릴 Ø3,5. Fig. 4.
- Drill 4 holes diam. 9 mm according to the coordinates shown in fig.1. Only the rear brackets may eventually be fixed with the delivered plate screws 6,3x32. Pre드릴 Ø3,5.
- Fix the step. Fig. 5.

REMARK: If the underground on which the step is installed is made of soft material, use an intermediate plate (A) and/or tubes (B) to fill out. See fig. 6.

OPERATION

OPEN

- Unlock the footboard by tilting up the lock profile under the footboard. Fig 6.
- Pull at the footboard till the back lock has hooked in.
- Remark: For your safety, never mount on the step when the footboard is not locked.

CLOSE

- Lift up the footboard to unlock it.
- Push the footboard till the front lock has hooked in.
- Check if the step is retracted and locked before departure.

